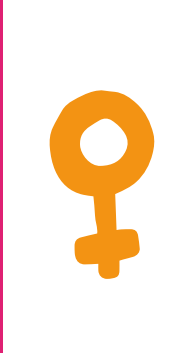
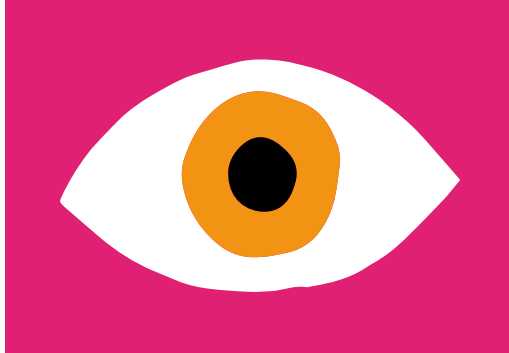


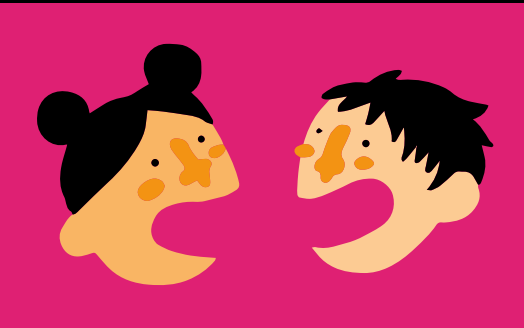
16



**JOURS CONTRE
LES VIOLENCES FAITES
AUX FEMMES***

**TAGE GEGEN GEWALT
AN FRAUEN***

25.11 – 10.12.2020



PROGRAMME / PROGRAMM

Mercredi / Mittwoch 25.11

Toutes, nous nous rassemblons autour d'un grand tapis orange qui sera déplié sur la place centrale comme coup d'envoi des 16 jours. — Wir versammeln uns alle rund um einen grossen orange farbigen Teppich, der auf dem Zentralplatz als Startzeichen ausgebreitet wird.

**Zentralplatz / Place Centrale,
15.00 – 20.00 / performance 18.00**

Jeudi / Donnerstag 26.11

*Violences faites aux femmes**, *violences faites à la planète, quels liens?* Discussion avec le collectif écoféministe la BISE. — *Gewalt gegen Frauen**, *Gewalt gegen Umwelt, was sind die Verbindungen?* Diskussion mit dem öko-feministischen Kollektiv la BISE.

**Salon Gurzelen, Terrain Gurzelen,
General-Dufour-Strasse, 19.00 – 21.00**

* Toute personne qui n'est pas un homme cisgenre — Jeder, der nicht cis-geschlechtlich ist.



App Elle!
031 533 03 03
HOTLINE FRAUENHÄUSER
SOLIDARITÉ FEMMES



FILMPODIUM BIEL/BIENNE

Mardi / Dienstag 01.12

Retour à un lien mère-enfant sécurisant. Comment la violence influence le lien mère-enfant, et pistes pour en sortir. Regard sur la recherche, études pilotes et traitement avec *Fabienne Becker-Stoll*, professeure études lien et *Emmeline Bienvenu*, traumathérapeute. — *Zurück zu Bindungssicherheit.* Wie Gewalt die Mutter-Kind Bindung prägt, und Wege daraus. Einblick in Forschung, Förderung und Therapie mit *Fabienne Becker-Stoll*, Professorin Bindungsforschung und *Emmeline Bienvenu*, Traumatherapeutin.
HEP Bienne / PH Biel, Chemin de la Ciblerie 45 / Scheibenweg 45, 19.30

Jeudi / Donnerstag 3.12

«*Tu enfanteras dans la douleur*» projection et discussion. Film und Gesprächspodium.
Film podium, 19.30

Samedi / Samstag 5.12

Vernissage et Discussion. Exposition de textes et dessins de l'activiste basque Nekane. Exposition visible également les 11 et 12.12 de 14.00 – 18.00. — Vernissage und Diskussion. Ausstellung von Texten und Zeichnungen der Baskischen Aktivistin Nekane. Die Ausstellung ist danach am 11 und 12.12 von 14.00 – 18.00 frei zu besichtigen.
Haus pour Bienne, 17.00 – 20.00

Jeudi / Donnerstag 10.12

Événement surprise pour marquer la fin des 16 jours biennois contre la violence faite aux femmes*. — Überraschung Aktion um der ende den Bieler 16 Tage gegen Gewalt an Frauen* zu markieren.
En ville de Bienne / in der Stadt Biel, ??.00 – ??.00

**Entrée libre / collecte, sauf filmpodium
Eintritt frei / Kollekte, ausser Filmpodium
Infos : www.16jours-bielbienne.ch**



**solidarité
Femmes**
BIEL/Bienne & Region